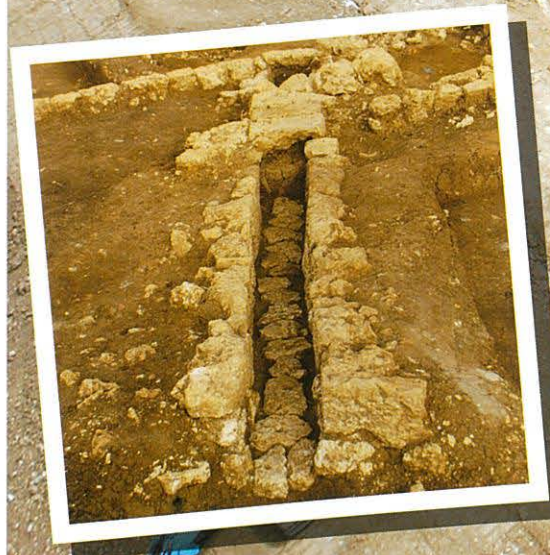
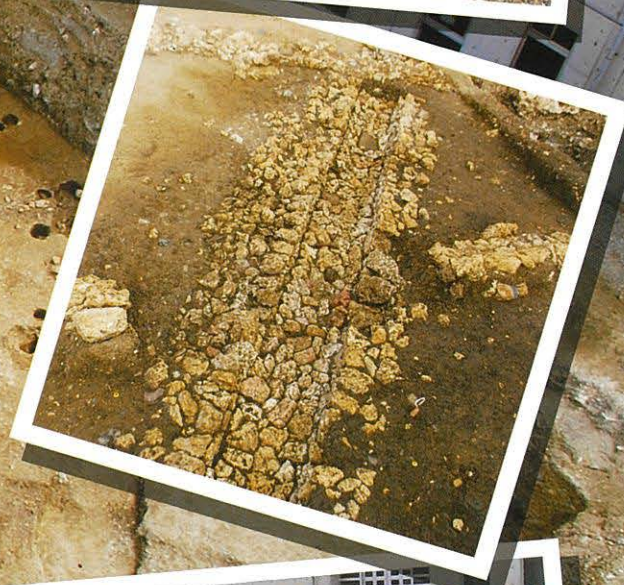
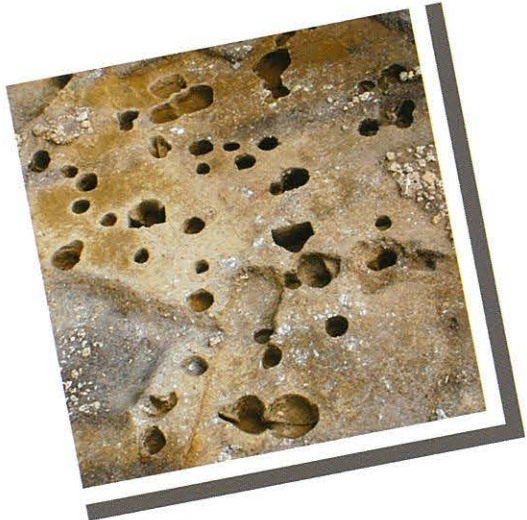
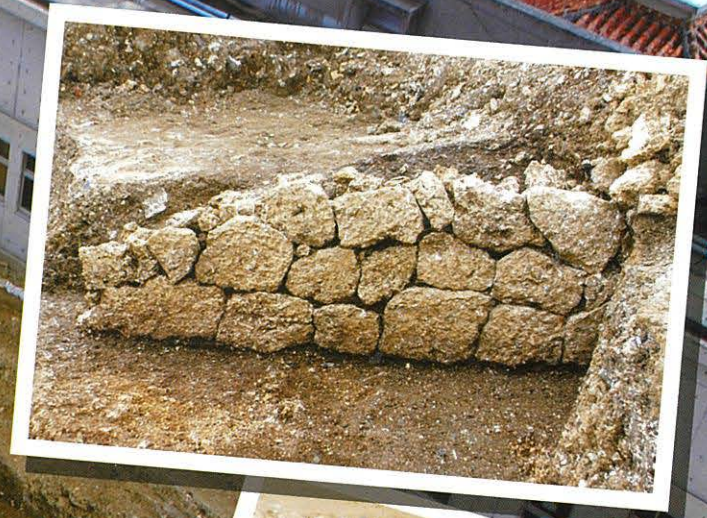


GO SAI KU SHO ATO

図録 御細工所跡



ごさいくしょあと
御細工所跡

18世紀初期に描かれた首里古地図にその名がみえ、当時の王府の調度品などを製作する作業場であったのではないかと云われています。現在は城西小学校の敷地となっていますが、昭和59(1984)年に校舎建設工事中に石積排水溝などとともに大量の瓦や陶磁器が発見され、その存在が明らかとなりました。その後、平成27(2015)年に発掘調査が行われています。

発掘調査では地表下1～2m程の深さで時代の異なる複数の遺構面が確認されています。まず最も上面では近代頃の石敷き遺構が、その下位からは王国時代の石列や石組排水溝・石垣など多数検出されています。また建物の柱跡とみられる柱穴群も検出されており、遺跡は御細工所の建つ前のグスク時代まで遡ると考えられます。

出土遺物では、龍泉や景德鎮をはじめとする14～16世紀頃の中国各地で作られた青磁・青花などが、また肥前など近世の国内産磁器も出土しています。いっぽう、地元の壺屋焼も出土していますが、この中に「沖繩懸」「城西」などの文字入り碗がみられます。

このほかに、穀口近くに小さな穴や背を大きくくり抜いたヤコウガイが多数出土しています。これらは漆器の螺鈿細工の材料に使用されたものと考えられます。

※学校敷地内への立ち入りはご遠慮ください。

御細工所跡

18世紀初期繪製的首里古地圖中就有這個名稱，在這裡製造了琉球王府使用的器物，如今已變成為城西小學的校區用地，在昭和59年(1984年)的校舍建設工程中，與石積排水溝一起出土了大量的瓦片和瓷器，其存在才被世人知曉。之後，於平成27年(2015年)對該處遺址進行了發掘調查。

調查中發現在地表以下1-2公尺深處有幾個不同時代的文化層、最上層是近代石鋪遺跡，其下有大量琉球王國時代的石柱，石組排水溝和石牆得到確認。另外，還發現貌似建築物柱子般痕跡的柱穴群。這些遺址可以追溯到御細工所建成之前的城堡時代(12-15世紀)。

出土文物中有14-16世紀左右，在中國的龍泉和景德鎮等多個地方製造的青瓷和青花瓷，以及肥前(現在的佐賀縣)等製造的日本產瓷器。不僅如此，沖繩本地的壺屋燒也有出土，其中包括刻有「沖繩縣」，「城西」等文字的瓷碗。

除此以外，還出土了量的夜光蝶螺，這些貝殼曾被用來作為螺鈿漆器的材料。

Gosaikusho Site

The name of this Gosaikusho workshop can be seen in an old map of Shuri from the early 18th century. It is said that furnishing goods for the royal government may be produced at this workshop. Today, the site is now the grounds of Josei Elementary School, but when the school building was under construction in 1984, masonry drainage works were discovered together with a large quantity of roof tiles and ceramics, revealing the existence of the Gosaikusho site. Later, in 2015, an excavation survey was conducted at the site.

The excavation survey showed that there were several layers of remains from different time periods within one to two meters underground. First, the uppermost layer was that of laid stone from modern period. Underneath, there were numerous stone columns, rockwork drainage and stone walls from the Ryukyu Kingdom era. In addition, there were remains of pillars and cluster of postholes uncovered in the area, and it is believed that the site goes back to the Gusuku Period, before the Gosaikusho was constructed here.

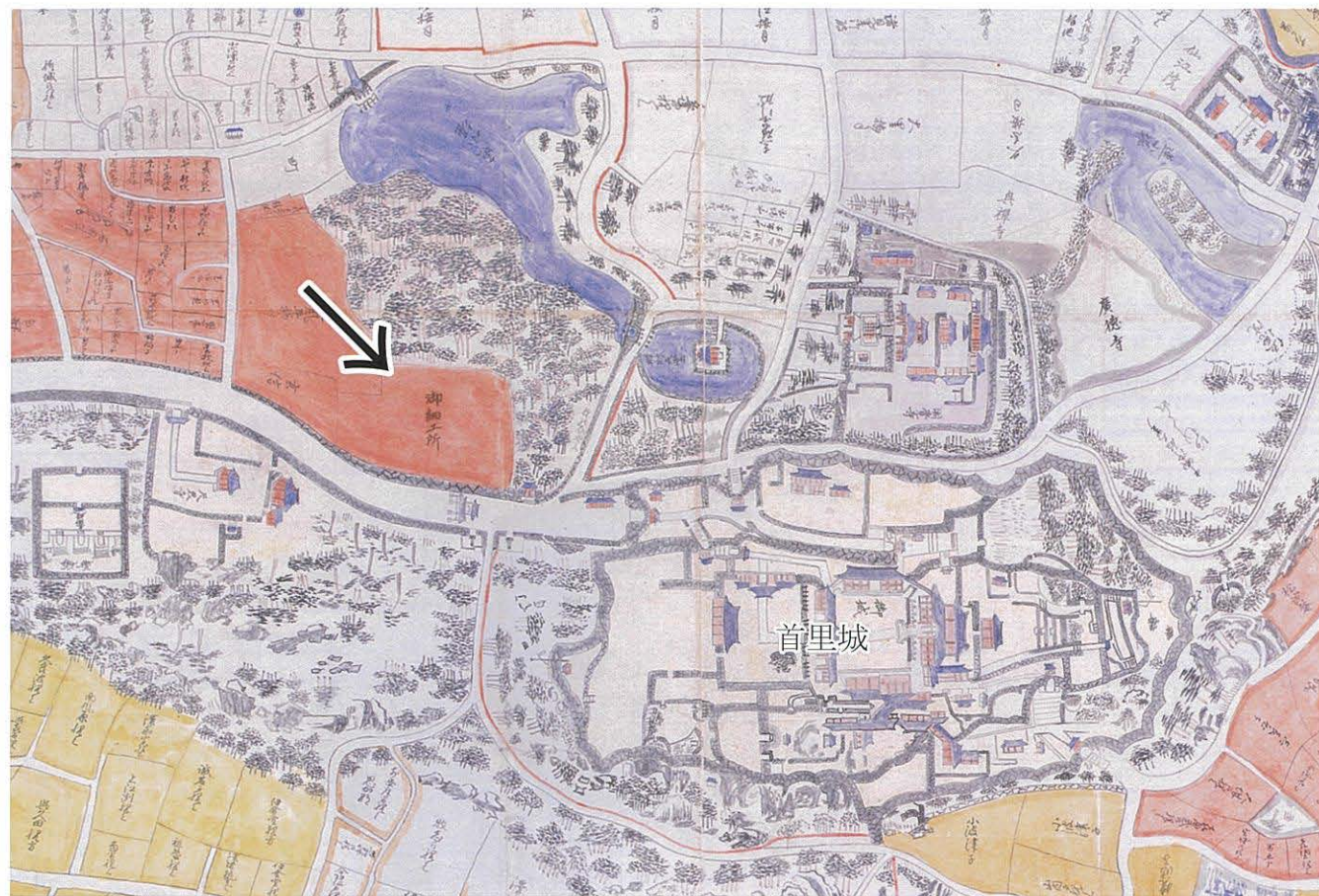
The excavation uncovered celadon and blue and white porcelain made in various areas of China such as Longchuan and Jingdezhen during the 14th to the 16th centuries, as well as those made in Hizen and other domestic areas during the early modern period. At the same time, Tsuboya pottery from Okinawa have also been found, with characters for "Okinawa Prefecture" and "Josei" inscribed on the uncovered bowls.

Also found in the excavation were numerous great green turban shells with the back of the shell cut off, or with small holes near their apertures. It is believed that these shells were used as material for the Raden or mother-of-pearl inlay for designs on lacquerware.

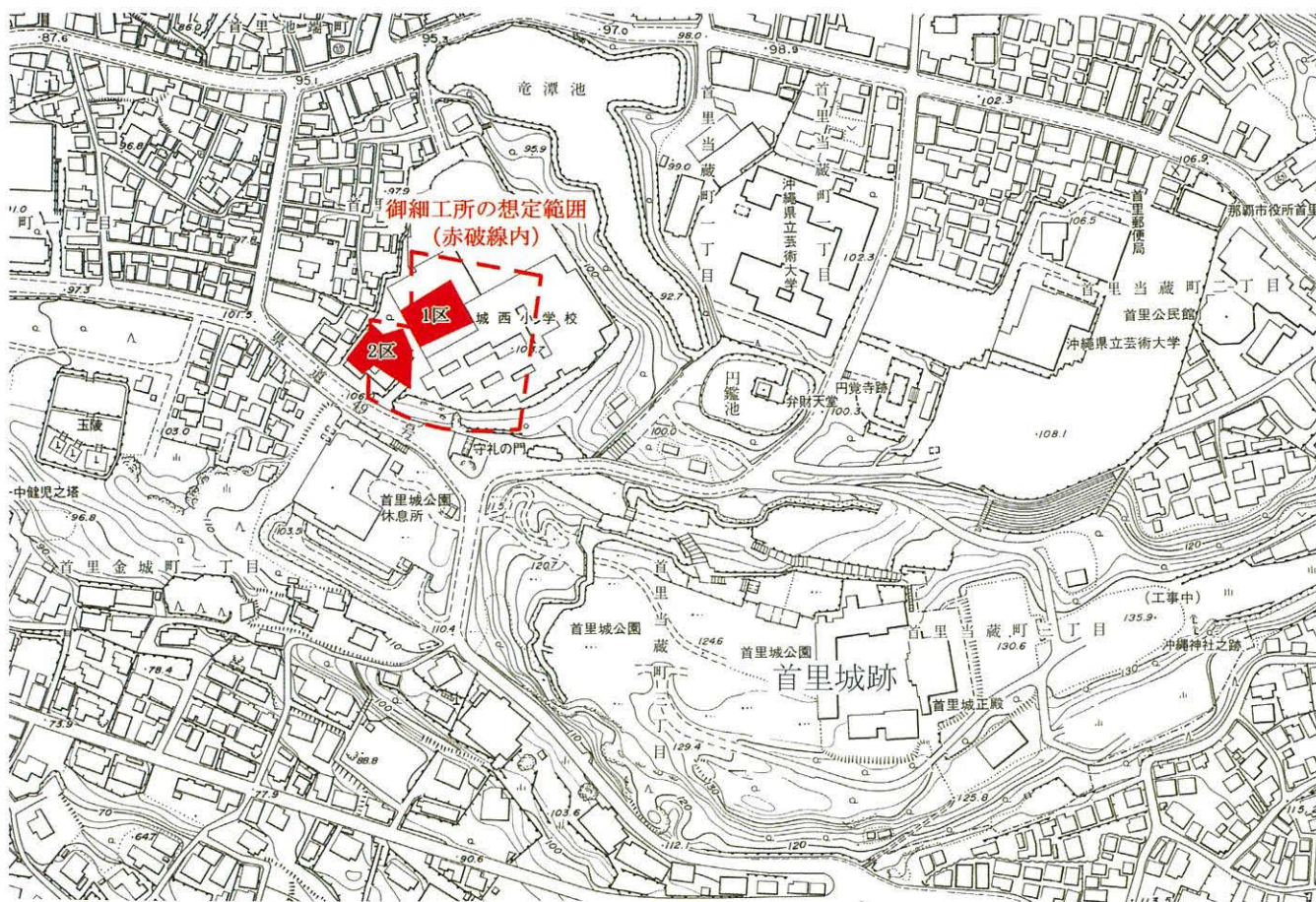
* Please do not enter the school grounds.



遺跡所在地 遺址位置圖 Location of the ruins



18世紀初め頃の地図に見る御細工所の位置（矢印） 18世紀初期的御細工所



遺跡及び周辺地域との位置関係 遺址位置與其周圍

Location of the ruins and surrounding area



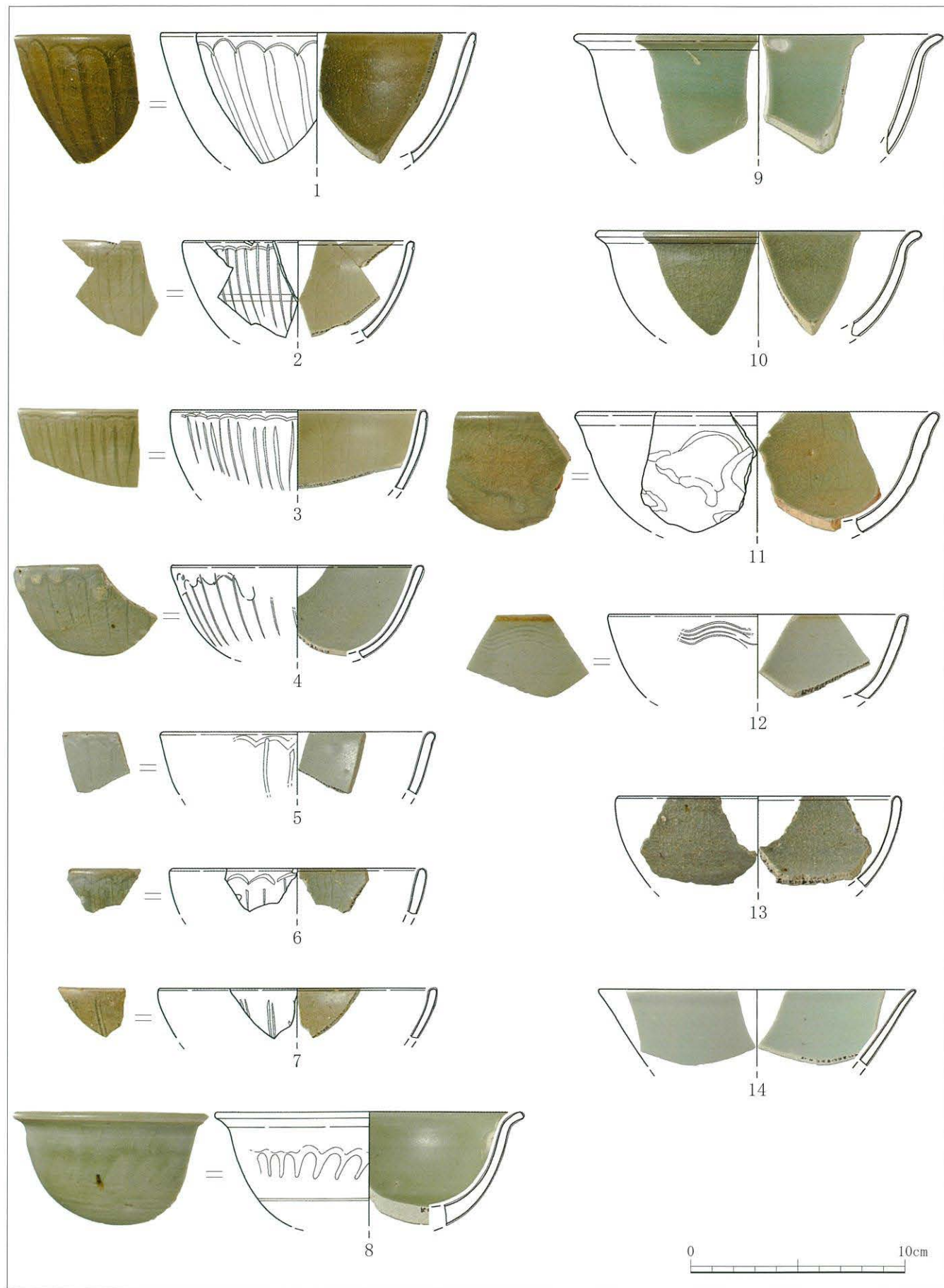
御細工所跡から首里城跡を望む
從御細工所看到首里城
Shuri-castle seen from Gosaikusho



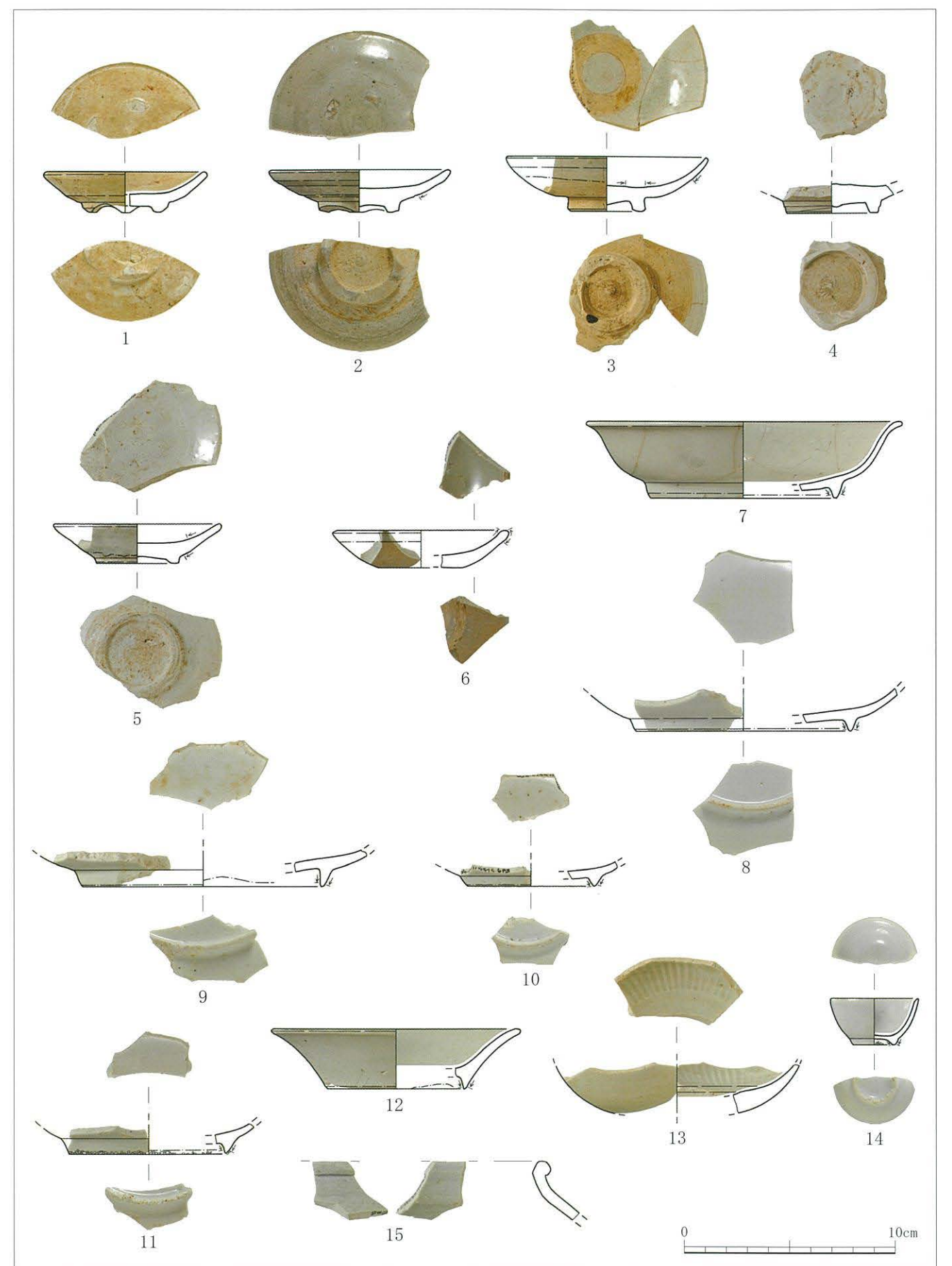
1区全景（西側から）
1區發掘後の全景
from the west



2区全景（東側から）
2區發掘後の全景
from the east



中国産青磁 (1 ~ 14) 中國青瓷 Chinese celadon



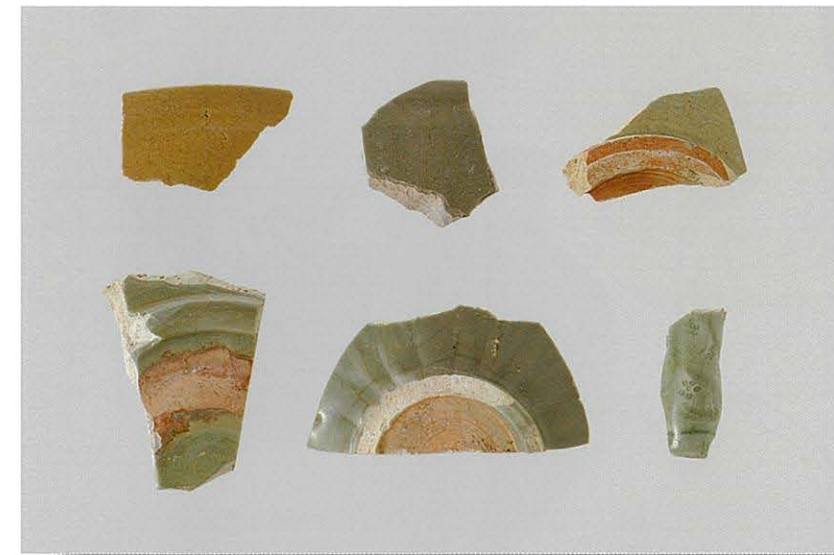
中国産白磁 (1 ~ 15) 中國白瓷 Chinese white porcelain



中国産青花(1~6) 中國青花 Chinese blue and white



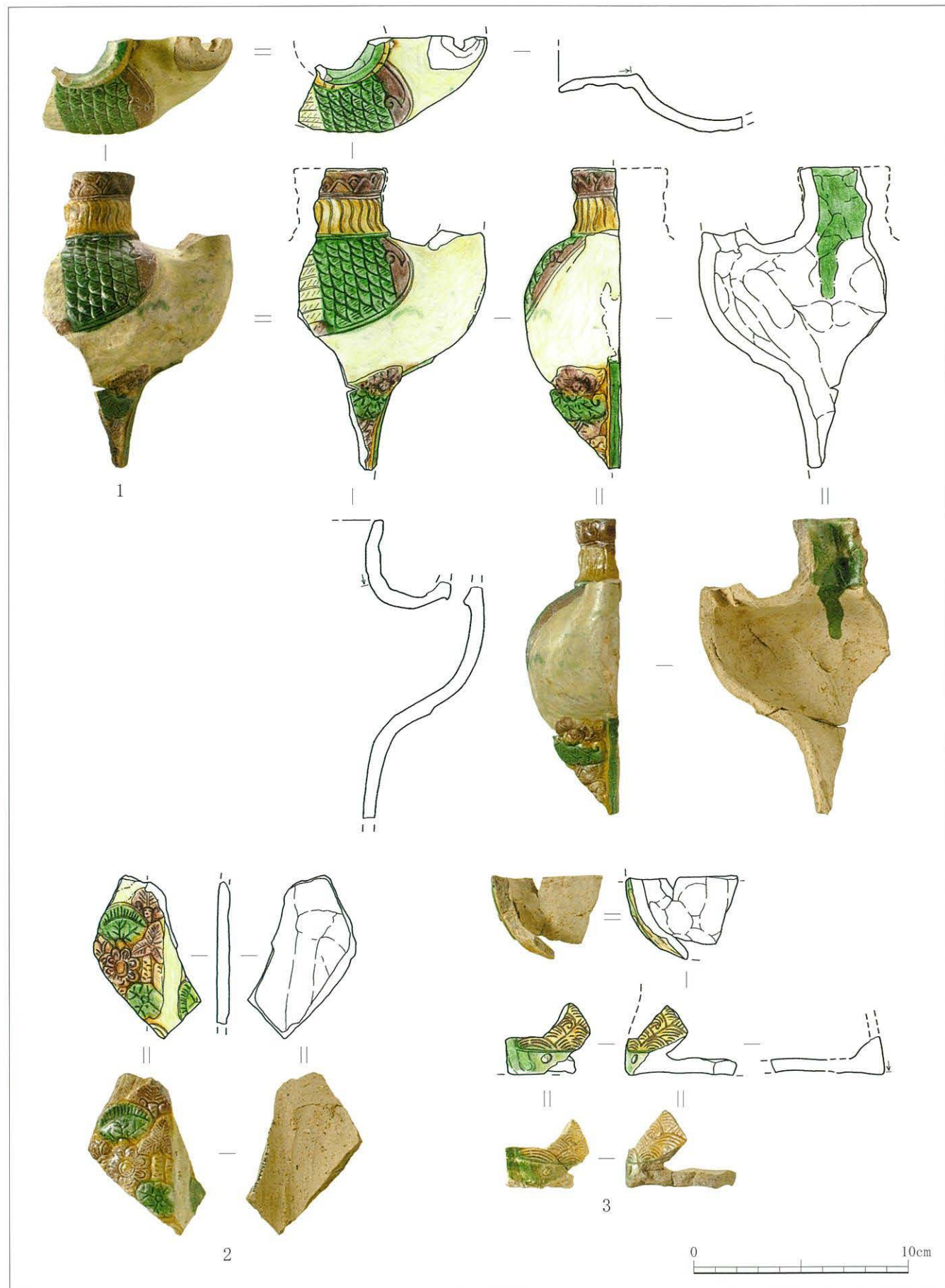
青磁
青瓷
Celadon



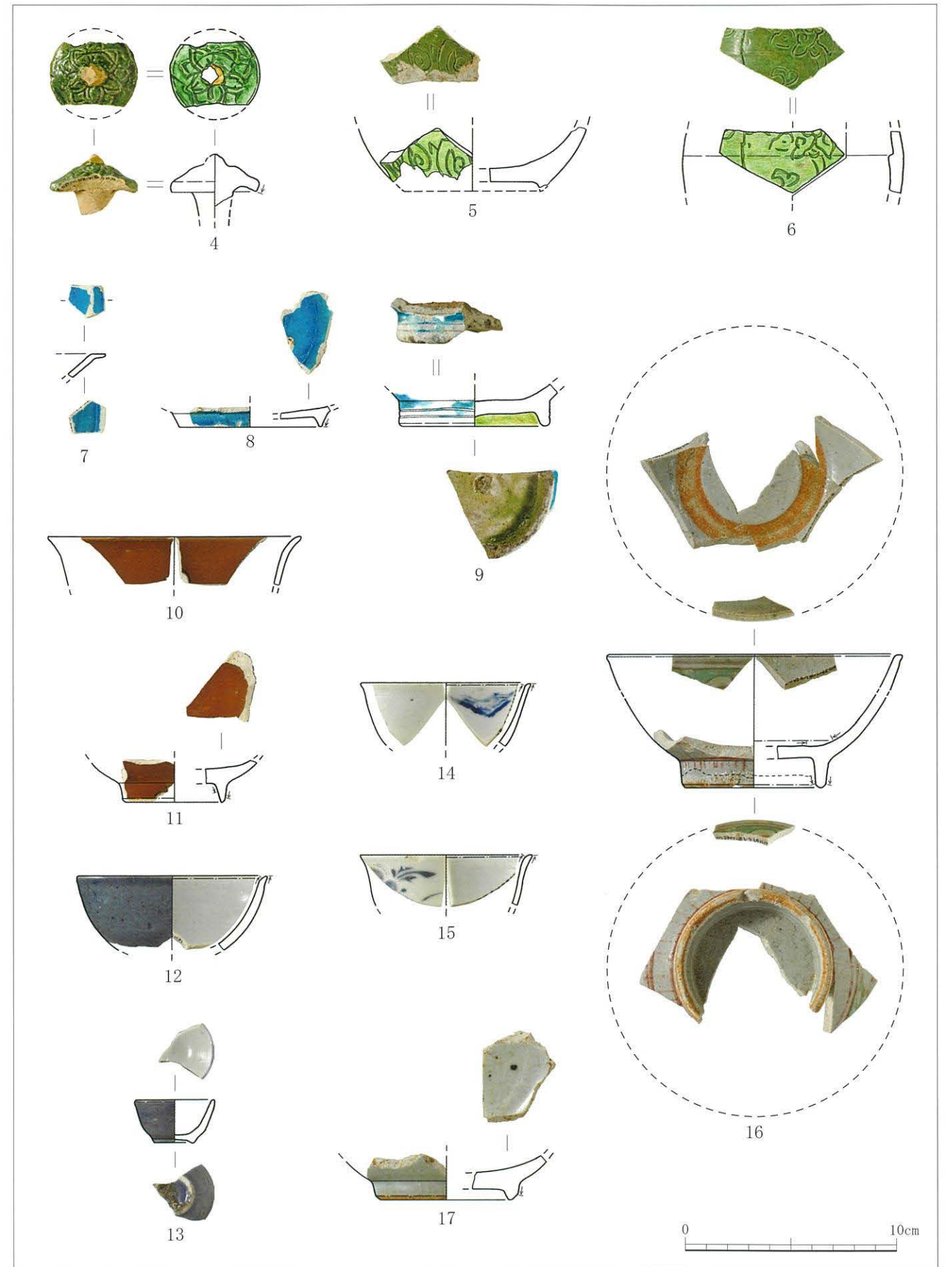
青磁
青瓷
Celadon



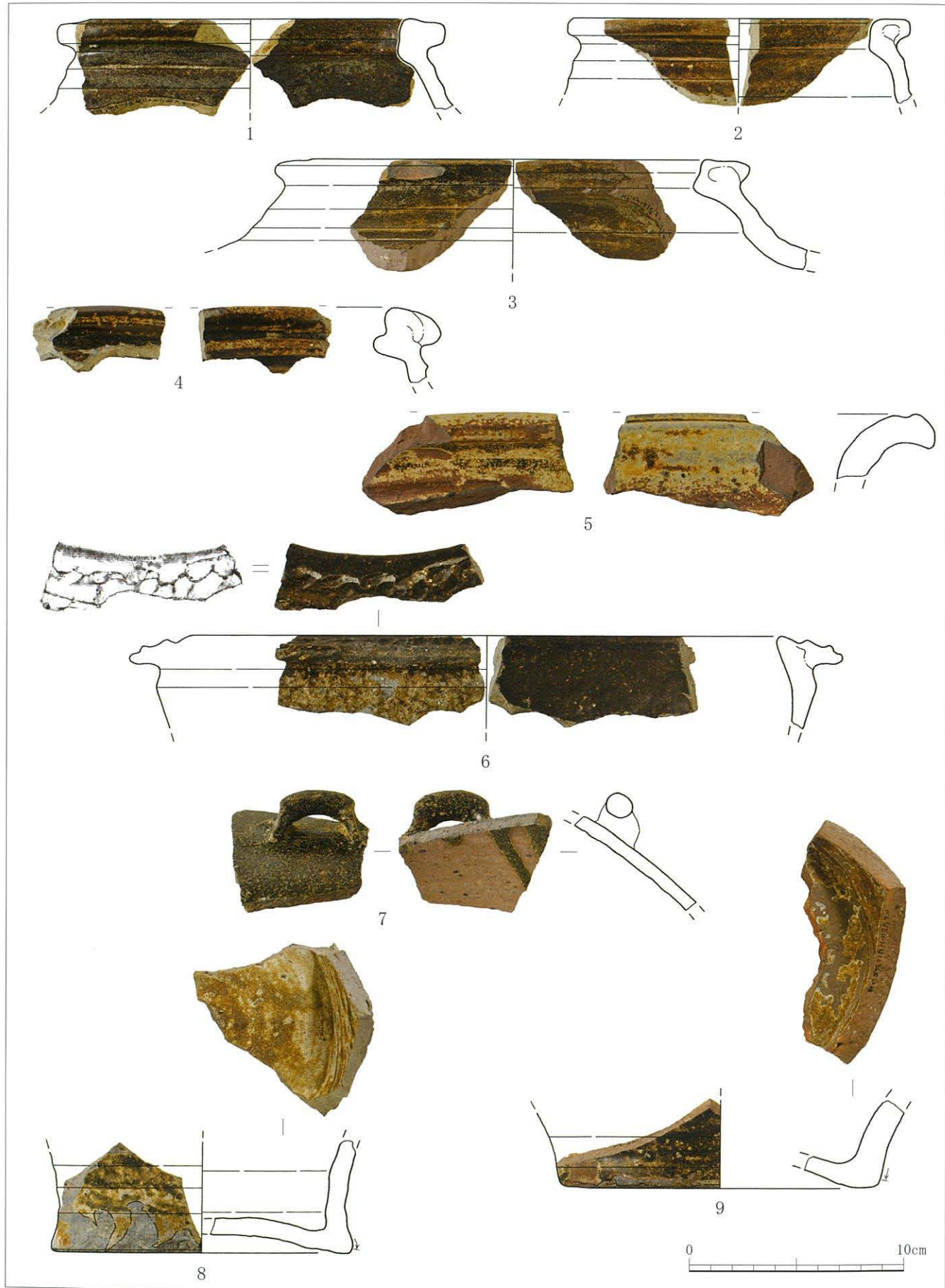
白磁
白瓷
White porcelain



その他の中国産陶磁器 1 三彩 (1~3)
 其他的中国瓷器 1 三彩
 other Chinese chinaware 1 Three color



その他の中国産陶磁器 2 三彩 (4) 緑釉 (5・6) 翡翠釉 (7~9) 鉄釉 (10・11)
 其他的中国瓷器 2 瑠璃釉 (12・13) 色絵 (14~16) 青白磁 (17)
 other Chinese chinaware 2



褐釉陶器 (1~9) 棕色釉瓷器 Brown-glazed pottery



青花
青花
Blue and white



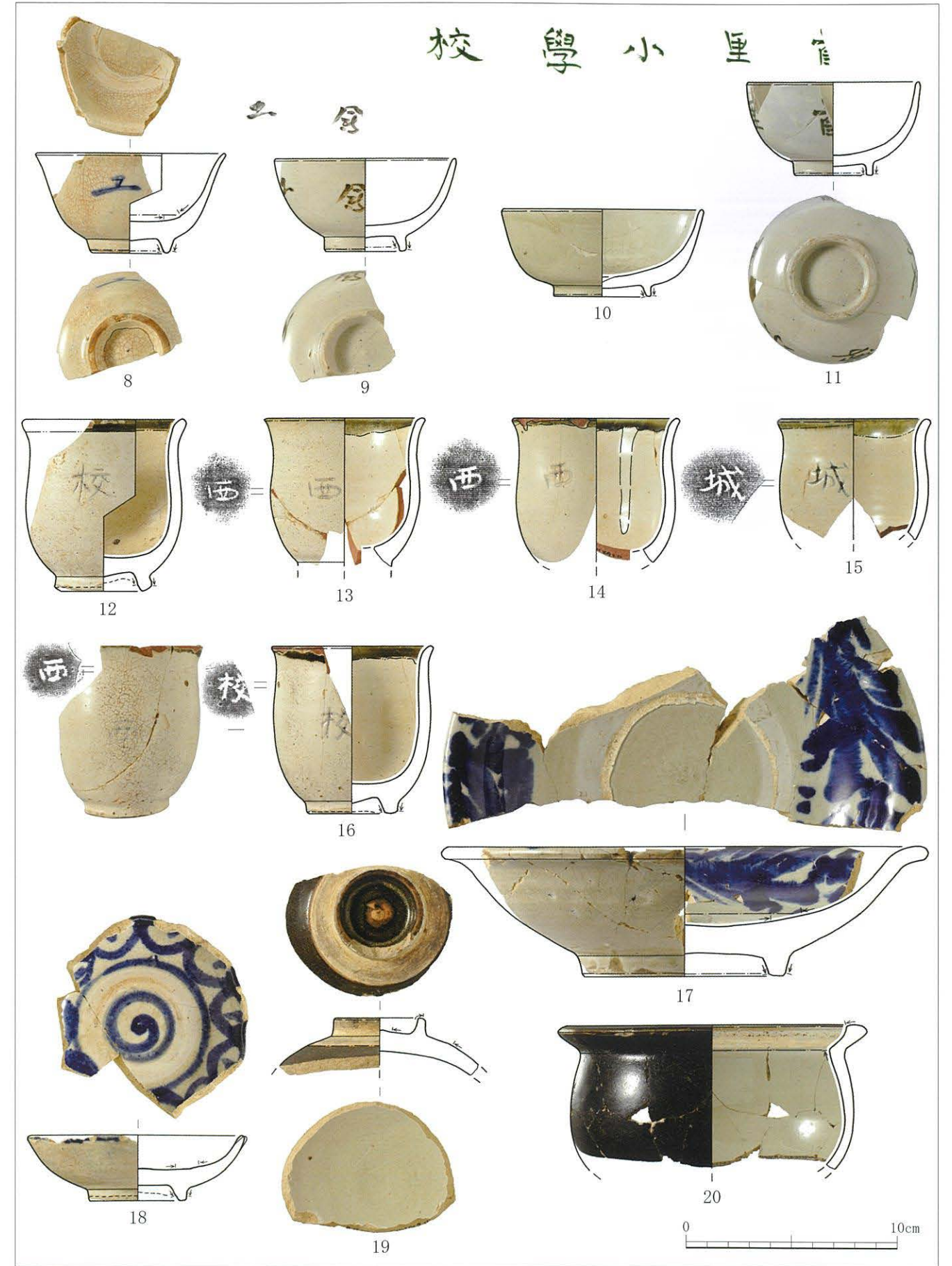
華南三彩 (水注)
華南三彩 (水注)
Kanan three color



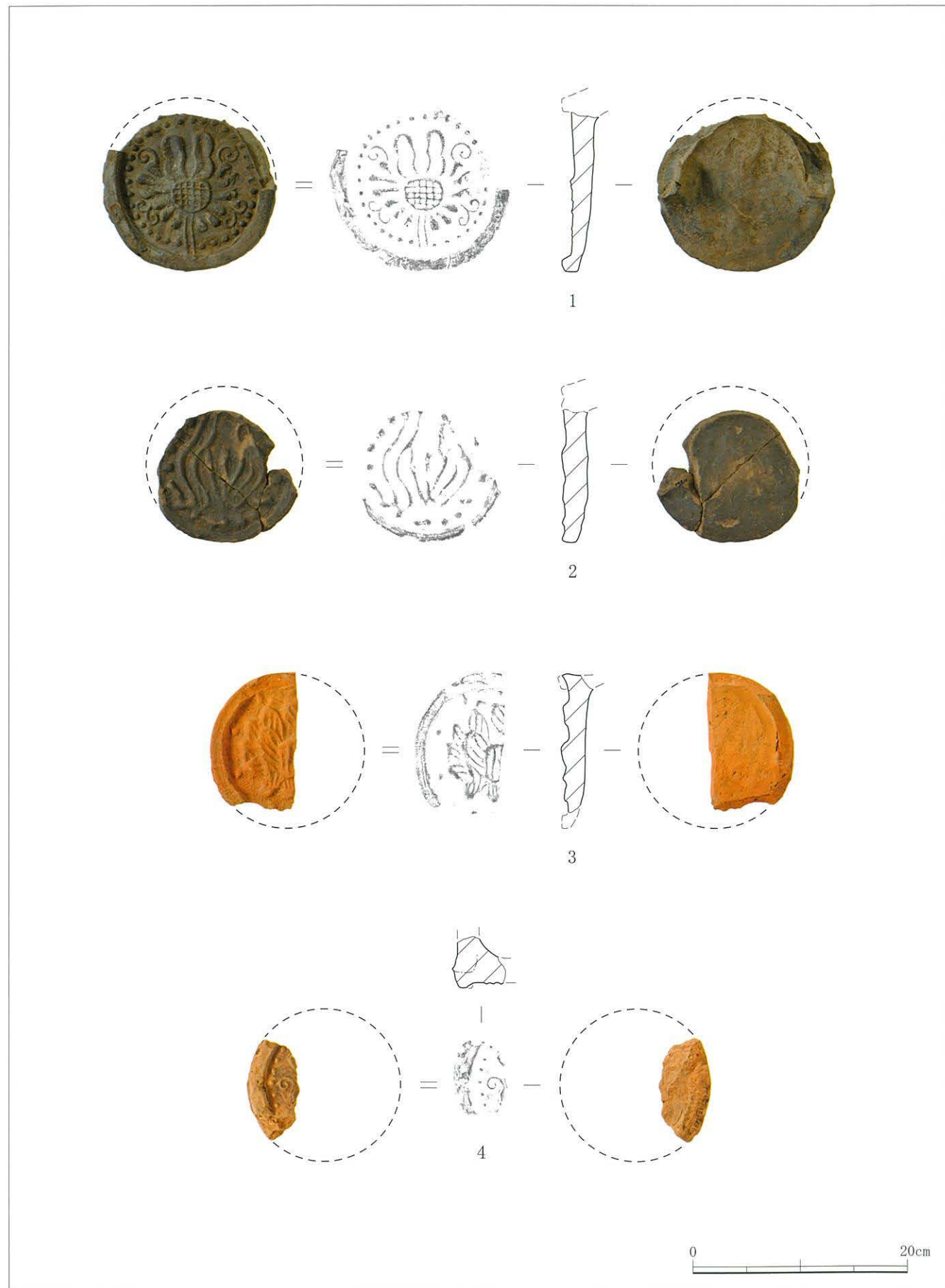
褐釉陶器
棕色釉瓷器
Brown-glazed pottery



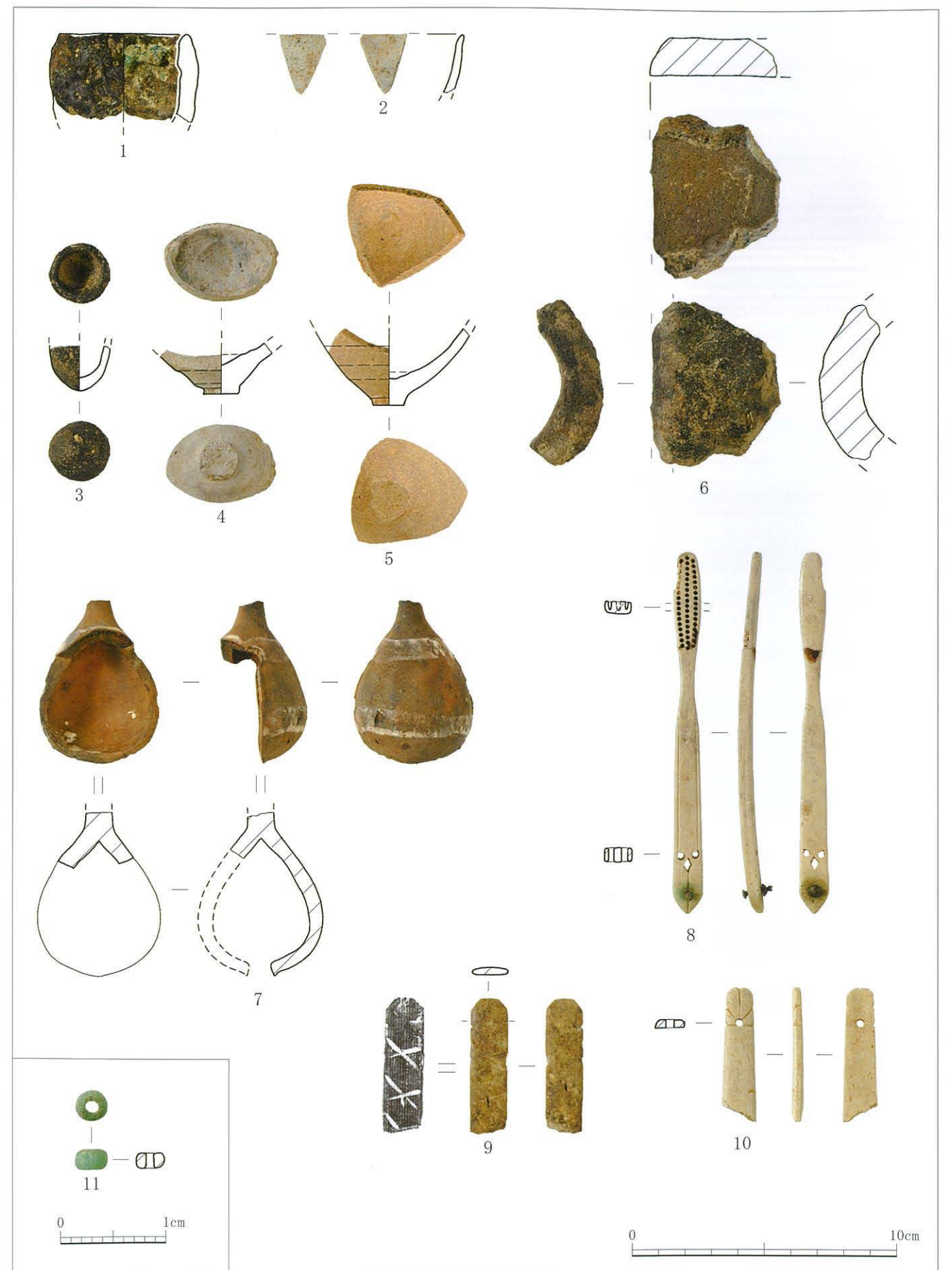
沖縄産施釉陶器 1 (1~7)
 沖縄釉陶1
 Okinawa's glazed pottery1



沖縄産施釉陶器 2 (8~20)
 沖縄釉陶2
 Okinawa's glazed pottery2



明朝系軒丸瓦 (1~4)
 明朝的屋頂瓦片
 Roof tile



坩埚 (1~5)・ふいごの羽口 (6)・土鈴 (7)・骨製品 (8~10)・ビーズ (11)
 坩 (1~5)・風箱的風口 (6)・土製的鐘 (7)・骨製品 (8~10)・珠 (11)
 Crucible (1~5)・Tuyere of the bellows (6)・Earthenware bell (7)・Bone Artifact (8~10)
 Bead (11)



壺屋陶器
壺屋瓷器
Tsuboya Pottery



壺屋陶器
壺屋瓷器
Tsuboya Pottery



明朝系瓦
明朝的瓦片
Roof tile



硯(すずり)
硯
Ink stone



ガラス製品
玻璃製品
Glassware



ヤコウガイ
夜光螺鈿
Turban shell